# health

# हीमोफिलस इंफ्लुएन्ज़ा टाइप बी (Hib) और मेनिन्जोकोक्कल ग्रुप सी रोग

### टीकाकरण जानकारी

राष्ट्रीय टीकाकरण कार्यक्रम हीमोफिलस इंफ्लुएन्ज़ा टाइप बी (Hib) और मेनिन्जोकोक्कल ग्रुप सी रोग से संरक्षण प्रदान करने के लिए बच्चों को उनके 12 महीने की आयु के होने पर संयुक्त Hib और मेनिन्जोकोक्कल सी का टीका नि:शुल्क प्रदान करता है।

### Hib

1993 में टीकाकरण की शुरूआत से पहले, Hib पाँच साल से कम के आयु के बच्चों में खतरनाक संक्रमण के होने का सबसे नियमित कारण था।
Hib के परिणामस्वरूप मेनिन्जाइटिस (दिमाग को कवर करने वाली झिल्लियों की सूजन), एपिग्लॉटाइटिस (श्वासनली की पट्टी और इसके शीर्ष में सूजन) और निमोनिया जैसी समस्याएँ होती हैं। ये समस्याएँ शीघ्रता से विकसित हो सकती हैं और इनके परिणामस्वरूप मृत्यु भी हो सकती है।
Hib के परिणामस्वरूप होने वाला रोग मुख्यत: खाँसने या छींकने, अथवा किसी संक्रमित व्यक्ति के नाक या गले से होने वाले खाव के संपर्क में आने से फैलता है। इसके नाम के बावजूद, Hib एक जीवाण् है और यह विषाण् द्वारा होने वाले इंफ्लूएंजा (फ्लू) का एक प्रकार नहीं है।

### मेनिन्जोकोक्कल ग्रूप सी

मेनिन्जोकोक्कल ग्रुप सी एक जीवाणु संक्रमण है जो नेइसेरिया मेनिनजाइटिस नाम के जीवाणु द्वारा पैदा होता है। खतरनाक तेज़ी से फैलने वाला मेनिन्जोकोक्कल रोग तब घटित होता है जब आम-तौर पर गले में निवास करने वाला जीवाणु रक्त-प्रवाह में प्रवेश करता है जिसके परिणामस्वरूप सेप्टिसीमिया (रक्त में संक्रमण) होता है या मेनिनजाइटिस (दिमाग को कवर करने वाली झिल्ली की सूजन) होती है। इस रोग से अधिक खतरे वाले वर्गों में पाँच वर्ष से कम आयु के बच्चे और 15 से 25 वर्ष की आयु वाले युवा लोग शामिल हैं।

मेनिन्जोकोक्कल जीवाणु केवल संक्रमित व्यक्ति के नाक व गले के पीछे से होने वाले स्त्राव के साथ नियमित, नज़दीकी, लंबे समय तक घरेलू और घनिष्ठ संपर्क के परिणामस्वरूप फैलता है।

### Hib और मेनिन्जोकोक्कल सी का टीका

बढ़िया संरक्षण प्राप्त करने के लिए Hib टीकाकरण के लिए टीके की कई खुराकों की आवश्यकता होती है, जबिक मेनिन्जोकोक्कल सी के लिए केवल एक ही खुराक की आवश्यकता होती है। Hib टीके की पहली तीन खुराकें शिशुओं को दो, चार और छः महीने की आयु पर डिप्थीरिया, टेटनस, व्ह्पिंग कफ (काली खाँसी), हेपेटाइटिस बी, पोलियो और Hib से संरक्षण के लिए एक संयुक्त टीके के रूप में दी जाती हैं। Hib टीके की चौथी बूस्टर खुराक 12 महीने की आयु पर मेनिन्जोकोक्कल ग्रुप सी के टीके की एकमात्र खुराक के साथ संयुक्त रूप से दी जाती है।

## टीकाकरण से पहले की जाँच-सूची

टीका	करण से पहले, अपने	डॉक्टर को बतायें यदि आपका	बच्चा/आपकी बच्ची:
	टीकाकरण के दिन	<b>अस्वस्थ हो (उसे</b> 38.5°C	से अधिक बुखार हो)
	उसे किसी टीके से	कभी कोई गंभीर प्रतिक्रिया	हुई हो
	उसे टीके के किसी	अंश से कभी कोई गंभीर प्र	तिक्रिया हुई हो
	उसे किसी चीज़ से	कभी कोई गंभीर ऐलर्जी हुई	ह हो।



# Hib और मेनिन्जोकोक्कल सी के टीके के सामान्य दुष्प्रभाव

दुष्प्रभाव सामान्यतः सीमित होते हैं और यह रोग की समस्याओं के मुकाबले अक्सर कम घटित होते हैं। दुष्प्रभाव टीकाकरण के एक से दो दिनों के पश्चात घटित हो सकते हैं और इनमें निम्नलिखित शामिल हो सकते हैं:

- सुई लगाने के स्थान पर पीड़ा, लालिमा व सूजन
- कभी-लभी, सुई लगाने के स्थान पर एक गांठ (पिंड) जो कई सप्ताहों तक रह सकती है उपचार की आवश्यकता नहीं होती है
- हल्का तापमान (बुखार)
- भूख लगने में कमी
- बच्चों में अस्थिरता, चिड़चिड़ापन, निद्राल् या थकावट-भरा आचरण

# टीकाकरण के पश्चात दुष्प्रभावों का प्रबंध करना

- सुई लगाने के सूजे हुए स्थान पर एक ठंडा व गीला कपड़ा रखें
- यदि बच्चे गर्म हों तो उन्हें अतिरिक्त तरल-पदार्थ दें और ज़रुरत से अधिक वस्त्र न पहनायें
- परेशानी कम करने के लिए पेरासिटामोल दें (बच्चे की आयु के लिए प्रस्तावित खुराक को देखकर)।

# अत्यंत दुर्लभ दुष्प्रभाव

• एक गंभीर ऐलर्जी संबंधी प्रतिक्रिया (टीकाकरण के बाद कम से कम 15 मिनट तक क्लिनिक पर रहें ताकि यदि आगे उपचार की ज़रुरत पड़े तो इसका प्रबंध किया जा सके)।

यदि प्रतिक्रियाएँ गंभीर या निरंतर हों, अथवा आप चिंतित हों, तो अपने डॉक्टर से संपर्क करें या अस्पताल जाएं।

आप विक्टोरियन टीका सुरक्षा सेवा (Victorian vaccine safety service - SAEFVIC) को (03) 9345 4143 पर फोन कर सकते/सकती हैं। इस लाइन पर सुबह 10 बजे से लेकर शाम 4 बजे तक सेवा प्रदान की जाती है और अन्य समयाविधयों के दौरान आप संदेश छोड़ सकते/सकती हैं। यह सेवा किसी दृष्प्रभाव के लिए तात्कालिक एमर्जेंसी व्यवस्था प्रदान नहीं करती है।

### अधिक जानकारी

www.health.vic.gov.au/immunisation www.betterhealth.vic.gov.au



अनुवाद एवं दुभाषिया सेवा 131 450 पर फोन करें

इस दस्तावेज को सुलभ फॉर्मेट में प्राप्त करने के लिए यहाँ ई-मेल करें: immunisation@health.vic.gov.au



# Haemophilus influenzae type b (Hib) and meningococcal group C disease

# health

### Immunisation information

The National Immunisation Program provides free combined Hib and meningococcal C vaccine for protection against *Haemophilus influenzae* type b (Hib) and meningococcal group C disease to children at 12 months of age.

#### Hib

Before the introduction of immunisation in 1993, Hib was the most frequent cause of life-threatening infection in children under five years of age.

Hib causes conditions such as meningitis (inflammation of the membranes covering the brain), epiglottitis (inflammation of the flap and the top of the windpipe) and pneumonia. These conditions can develop quickly and lead to death.

The disease caused by Hib is spread mainly through coughing or sneezing, or contact with secretions from the nose and throat of an infected person. Despite its name, Hib is a bacterium and is not a form of influenza (flu), which is caused by a virus.

### Meningococcal group C

Meningococcal group C disease is a bacterial infection caused by the bacteria Neisseria meningitides. Dangerous invasive meningococcal disease occurs when bacteria that usually live in the throat enter the blood stream to cause septicaemia (infection in the blood) or meningitis (inflammation of the membrane covering of the brain). Groups at high risk for this disease include children under five and young people aged 15 to 25 years.

Meningococcal bacteria are only spread by regular, close, prolonged household and intimate contact with secretions from the back of the nose and throat of an infected person.

### Hib and meningococcal C vaccine

Hib immunisation requires several doses of the vaccine to get good protection, whereas meningococcal C only requires one dose. The first three doses of Hib vaccine are given to babies at two, four and six months of age in a combination vaccine against diphtheria, tetanus, whooping cough, hepatitis B, polio and Hib. The fourth booster dose of Hib vaccine is given in combination with the single dose of meningococcal group C vaccine at 12 months.

#### Pre-immunisation checklist

Before immunisation, tell your doctor or nurse if your child:			
	is unwell on the day of immunisation (has a temperature over 38.5°C		
	has ever had a serious reaction to any vaccine		
	has had a serious reaction to any component of the vaccine		
	has had a severe allergy to anything		



### Common side effects of the Hib and meningococcal C vaccine

Side effects are generally mild and are much less frequent than the complications of the disease. Side effects can occur one to two days after vaccination and may include:

- · soreness, redness and swelling at the injection site
- · occasionally, an injection-site lump (nodule) that may last many weeks-treatment is not needed
- low-grade temperature (fever)
- loss of appetite
- unsettled, irritable, drowsy or tired behaviour in children.

### Managing side effects after immunisation

- Place a cold wet cloth on the sore injection site.
- Give children extra fluids and do not overdress children if they are hot.
- Give paracetamol to reduce discomfort (note the recommended dose for the age of the child).

### Extremely rare side effect

• A severe allergic reaction (stay at the clinic for at least 15 minutes following immunisation in case further treatment is required).

If reactions are severe or persistent, or if you are worried, contact your doctor or go to hospital.

You can call the Victorian vaccine safety service (SAEFVIC) on (03) 9345 4143. The line is attended between 10 am and 3.30 pm and you can leave a message at all other times. This service does not give immediate emergency management for a side effect.

### Further information

www.health.vic.gov.au/immunisation www.betterhealth.vic.gov.au



Translating and interpreting service Call 131 450

To receive this document in an accessible format email: immunisation@health.vic.gov.au

